2025/2023

3.10.2025

DECIZIA (UE) 2025/2023 A CONSILIULUI

din 2 octombrie 2025

privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului de asociere instituit prin Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte, în legătură cu modificarea Protocolului nr. 4 la respectivul acord, privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) primul paragraf, coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte ([1]) (denumit în continuare „acordul de asociere”) a intrat în vigoare la 1 martie 2000.

(2) Acordul de asociere include Protocolul nr. 4 privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă (denumit în continuare „Protocolul nr. 4”), care stabilește regulile de origine.

(3) În temeiul articolului 39 din Protocolul nr. 4, Consiliul de asociere instituit prin articolul 78 din acordul de asociere (denumit în continuare „Consiliul de asociere”) poate decide să modifice dispozițiile Protocolului nr. 4. În conformitate cu articolul 80 al doilea paragraf din acordul de asociere, deciziile adoptate de Consiliul de asociere sunt obligatorii pentru părți, care iau măsurile necesare pentru punerea în aplicare a respectivelor decizii.

(4) În cadrul următoarei sale reuniuni sau prin schimb de scrisori, Consiliul de asociere urmează să adopte o decizie privind o propunere de modificare a Protocolului nr. 4.

(5) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Consiliului de asociere, întrucât decizia Consiliului de asociere va produce efecte juridice.

(6) Ca urmare a hotărârii Curții de Justiție a Uniunii Europene (denumită în continuare „Curtea”) în cauza C-104/16 P ([2]) din 21 decembrie 2016, pentru a stabili un temei juridic pentru acordarea preferințelor tarifare prevăzute în acordul de asociere produselor originare din Sahara Occidentală, Uniunea și Regatul Maroc au încheiat un acord sub forma unui schimb de scrisori privind modificarea protocoalelor nr. 1 și 4 la acordul de asociere ([3]) (denumit în continuare „acordul sub forma unui schimb de scrisori”), care a fost semnat la 25 octombrie 2018.

([1]) JO L 70, 18.3.2000, p. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj.

([2]) Hotărârea Curții de Justiție din 21 decembrie 2016 în cauza C-104/16 P, Consiliul Uniunii Europene/Frontul Polisario, ECLI:EU:C:2016:973.

([3]) Decizia (UE) 2019/217 a Consiliului din 28 ianuarie 2019 privind încheierea Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Regatul Maroc cu privire la modificarea protocoalelor nr. 1 și 4 la Acordul euro-mediteraneean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte (JO L 34, 6.2.2019, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/217/oj).

(7) Ca urmare a hotărârii Curții în cauzele conexate C-779/21 P și C-799/21 P ([4]) din 4 octombrie 2024, pentru a se asigura că fluxurile comerciale dezvoltate de-a lungul anilor nu sunt perturbate și că preferințele tarifare în temeiul acordului de asociere se aplică produselor originare din Sahara Occidentală, Uniunea Europeană și Marocul au negociat un nou acord sub forma unui schimb de scrisori, care înlocuiește acordul sub forma unui schimb de scrisori (denumit în continuare „noul acord"). Noul acord a fost semnat la 3 octombrie 2025 și se aplică cu titlu provizoriu începând cu 4 octombrie 2025.

(8) Declarația comună cuprinsă în noul acord, introdusă ca urmare a Protocolului nr. 4, precizează că produsele originare din Sahara Occidentală care sunt supuse controlului autorităților vamale din Regatul Maroc beneficiază de aceleași preferințe comerciale ca și cele acordate de Uniune produselor care fac obiectul acordului de asociere, iar Protocolul nr. 4 se aplică *mutatis mutandis* în scopul definirii caracterului originar al produselor respective, inclusiv în ceea ce privește dovada originii.

(9) În contextul noului acord, Protocolul nr. 4 ar trebui să fie modificat pentru a se asigura aplicabilitatea protocolului respectiv în cazul produselor originare din Sahara Occidentală și continuarea schimburilor comerciale, în special în sectorul fructelor și al legumelor și în sectorul pescuitului.

(10) Prin urmare, poziția Uniunii în cadrul Consiliului de asociere ar trebui să se bazeze pe proiectul de decizie atașat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Consiliului de asociere instituit prin Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte, în ceea ce privește modificarea Protocolului nr. 4 se bazează pe proiectul de decizie a Consiliului de asociere atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 2 octombrie 2025.

Pentru Consiliu

Președintele

M. BJERRE

([4]) Hotărârea Curții de Justiție din 4 octombrie 2024, Comisia Europeană și Consiliul Uniunii Europene/Frontul Polisario, ECLI:EU:C:2024:835.

PROIECT

DECIZIA nr. … A CONSILIULUI DE ASOCIERE UE-MAROC

din …

de modificare a Protocolului nr. 4 privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă din Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte

CONSILIUL DE ASOCIERE UE-MAROC,

având în vedere Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte ([1]), în special articolul 5 din Protocolul nr. 4 privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă,

întrucât:

(1) Articolul 29 din Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul de asociere”) face trimitere la Protocolul nr. 4 la respectivul acord (denumit în continuare „Protocolul nr. 4”), care stabilește regulile de origine.

(2) Articolul 5 din Protocolul nr. 4 prevede că Consiliul de asociere poate decide modificarea dispozițiilor Protocolului nr. 4.

(3) Declarația comună privind Protocolul nr. 4 precizează că produsele originare din Sahara Occidentală care sunt supuse controlului autorităților vamale din Regatul Maroc beneficiază de aceleași preferințe comerciale ca și cele acordate de Uniunea Europeană produselor care intră sub incidența Acordului de asociere și că Protocolul nr. 4 se aplică *mutatis mutandis* în scopul definirii caracterului originar al acestor produse, inclusiv în ceea ce privește dovezile de origine, cu excepția dispozițiilor din deciziile Consiliului de asociere.

(4) În cadrul Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Regatul Maroc cu privire la modificarea protocoalelor nr. 1 și 4 la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte, încheiat la … 2025.

(5) Protocolul nr. 4 ar trebui să fie modificat astfel încât să prevadă modificările necesare pentru a asigura aplicabilitatea protocolului respectiv în cazul produselor originare din Sahara Occidentală și continuarea schimburilor comerciale, în special în sectorul fructelor și al legumelor și în sectorul pescuitului,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Titlul III* se adaugă la Protocolul nr. 4 la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte, privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă:

([1]) JO L 70, 18.3.2000, p. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj.

„Titlul III ([2])*

Dispoziții referitoare la Declarația comună privind aplicarea protocoalelor nr. 1 și 4 la Acordul euro-mediteraneean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte

*Articolul 8**

Excepții de la aplicarea *mutatis mutandis* a Protocolului nr. 4

În aplicarea convenției și a regulilor tranzitorii,

Expresiile «navele lor» și «navele-fabrică ale acestora» din titlul II din convenție și din regulile tranzitorii se referă la un stat membru al Uniunii, la Maroc sau la Sahara Occidentală.

Prelucrările, transformările sau modificările efectuate în Maroc și transporturile exportate din Maroc către Uniune nu aduc atingere dispozițiilor titlului III din convenție și nici regulilor tranzitorii.

Dovezile de origine se completează după cum urmează:

În certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1:

La rubrica 2 «Certificat utilizat în schimburile comerciale preferențiale dintre … și …» se include o trimitere la «Acordul sub forma unui schimb de scrisori între UE și Regatul Maroc cu privire la modificarea protocoalelor nr. 1 și 4 la Acordul euro-mediteranean din … 2025».

Rubrica 4 «Țara, grupul de țări sau teritoriul din care produsele sunt considerate originare» nu se completează.

Trimiterile la «Dakhla Oued Ed-Dahab» sau la «Laâyoune-Sakia El Hamra», după caz, se includ în rubrica 7 «Observații».

În declarația de origine, trimiterile la «Dakhla Oued Ed-Dahab» sau la «Laâyoune-Sakia El Hamra», după caz, se includ în legătură cu nota de subsol (2) din anexele la textul declarației de origine.”

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Se aplică de la …

Adoptată la …, …

Pentru Consiliul de asociere

Președintele

([2]) Numerotarea urmează să fie verificată în conformitate cu intrarea în vigoare a Deciziei Consiliului de asociere de introducere a legăturii dinamice cu convenția și a regulilor tranzitorii, care reduce numărul titlurilor și al articolelor din Protocolul nr. 4 la două și, respectiv, la șapte.

ANEXĂ

Model de certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exportator (nume, adresă, țară)
(Nicio modificare)</td><td colspan="3">EUR.1 Nr. A 000.000</td></tr>
<tr><td colspan="3">Consultați informațiile de pe verso înainte de a completa formularul.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">3. Destinatar (nume, adresă, țară) (mențiune facultativă)
(Nicio modificare)</td><td colspan="3">2. Certificat utilizat în schimburile comerciale preferențiale dintre
.....
și
Acordul sub forma unui schimb de scrisori dintre Uniunea Europeană și Regatul Maroc cu privire la modificarea protocoalelor nr. 1 și 4 la Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte
(Indicați țările, grupurile de țări sau teritoriile implicate)</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Țara, grupul de țări sau teritoriul în care produsele sunt considerate originare
(A nu se completa))</td><td>5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație
(Nicio modificare)</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>6. Informații privind transportul (mențiune facultativă)
(Nicio modificare)</td><td colspan="3">7. Observații
Trimitere la originea regională (Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab)</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Numărul de ordine, mărcile, numerele, numărul și natura coletelor[1];
Denumirea mărfurilor[2]
(Nicio modificare)</td><td>9. Masă brută (kg) sau alte măsurători (litri, m^3, etc.)
(Nicio modificare)</td><td>10. Facturi (mențiune facultativă)
(Nicio modificare)</td></tr>
</table>

Model de declarație de origine

Versiunea în limba română

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document [autorizația vamală nr. …([1])] declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod clar, aceste produse sunt de origine preferențială.

Trimitere la originea regională (Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab) ([2]).

. . . . . .

(Locul și data) ([3])

. . . . . .

(Semnătura exportatorului și indicarea, în litere, a numelui persoanei care semnează declarația) ([4])

(1) Atunci când declarația de origine este întocmită de un exportator autorizat, în acest spațiu trebuie înscris numărul autorizației exportatorului autorizat. Atunci când declarația de origine nu este întocmită de un exportator autorizat, se omit cuvintele din paranteză sau spațiul nu se completează.

(2) Se indică originea produselor. Atunci când declarația de origine se referă în întregime sau parțial la produse originare din Ceuta și Melilla, exportatorul trebuie să indice clar aceste produse în documentul pe care este întocmită declarația, cu ajutorul simbolului „CM”.

(3) Aceste indicații sunt facultative în cazul în care informațiile figurează în documentul propriu-zis.

(4) În cazurile în care exportatorul nu este obligat să semneze, această excepție se referă și la înscrierea numelui celui care trebuie să semneze.